

CONVENI REGULADOR DE LA CONCESSIÓ D'UNA SUBVENCIÓ A FAVOR DE "UN PONTE PER" PER DUR A TERME EL PROJECTE "RESIDU ZERO: SUPORT A LES ADMINISTRACIONS LOCALS DEL NORD I EST DE SÍRIA PER LA MILLORA DELS SERVEIS DE GESTIÓ DE RESIDUS EN UNA ÒPTICA DE SOSTENIBILITAT, ECONOMIA CIRCULAR I RECICLATGE".

Exp. 900869/23

A Barcelona, a 26 d'Abril de 2023.

REUNITS

D'una part, Sr. Ernest Maragall i Mira, com a Vicepresident de l'Àrea d'Internacional i de Cooperació de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, amb NIF: P-0800258-F i domicili al carrer 62, número 16-18, Zona Franca (08040) de Barcelona, assistit pel Secretari General Sr. Marcel·lí Pons Duat.

De l'altra, Sr. Tiziano Blasi com a Director de l'entitat, en nom i representació de "Un ponte per", entitat domiciliada a Itàlia, a la Via A. Poliziano, 18-20-22, 00185 Roma.

ACTUEN

Per una part Sr. Ernest Maragall i Mira, en nom i representació de l'ÀREA METROPOLITANA DE BARCELONA (en endavant AMB), amb NIF: P-0800258-F i domicili al carrer 62, número 16-18, Zona Franca (08040) de Barcelona, com a Vicepresident de l'Àrea d'Internacional i de Cooperació de l'Àrea Metropolitana de Barcelona de conformitat amb l'acord de Decret de Presidència del 1 d'Agost del 2019 (nº de document 134/2019), facultat per a la signatura d'aquest conveni per acord del Consell Metropolità del 25 d'Abril de 2023, assistit en aquest acte per el senyor Marcel·lí Pons Duat, Secretari General de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, nomenat per Decret de Presidència de data 26 de novembre de 2018, actuant en funcions de fe pública segons disposa l'apartat i) de l'article

REGULATING AGREEMENT OF THE GRANT AWARDED "UN PONTE PER" TO EXECUTE THE PROJECT 'ZERO WASTE: SUPPORT TO LOCAL ADMINISTRATIONS IN NORTH EAST SYRIA IN THE IMPROVEMENT OF WASTE MANAGEMENT SERVICES IN AN OPTIC OF SUSTAINABILITY, CIRCULAR ECONOMY AND RECYCLING'.

File 900869/23

In Barcelona, 26 / April / 2023.

BY AND BETWEEN

Party of the first part, Ernest Maragall i Mira, as Vice-president of the Area for International Relations and Cooperation of the Barcelona Metropolitan Area, with Tax Identification Number (NIF) P-0800258-F and registered office at Carrer 62, número 16-18, Zona Franca (08040), Barcelona, assisted by the General Secretary, Marcellí Pons Duat.

And party of the second part, Tiziano Blasi, as Director of *Un Ponte Per*, organization registered in Italy, address Via A. Poliziano, 18-20-22, 00185 Roma.

ACTING HEREIN

On the one hand, Ernest Maragall i Mira, in name and on behalf of the BARCELONA METROPOLITAN AREA (hereinafter, AMB), with Tax Identification Number (NIF) P-0800258-F and registered address at Street 62, number 16-18, Zona Franca (08040), Barcelona, as Vice-president of the Area for International Relations and Cooperation of the Barcelona Metropolitan Area, pursuant to the agreement of the Presidential Decree of 1 August 2019 (document number 134/2019), authorised to sign this agreement by accord of the Metropolitan Council dated 25 / April / 2023 and assisted in this act by Marcel·lí Pons Duat, General Secretary of the Barcelona Metropolitan Area, appointed by Presidential Decree of 26 November 2018, acting with legal authority in accordance with the provisions of Section i) of Article 3.2 of Royal

3.2 del RD 128/2018, de 16 de març, regulador del Règim Jurídic dels Funcionaris d'Administració Local amb habilitació nacional, i en exercici de les seves funcions de fedatari i d'assessorament legal preceptiu, segons l'article 92 bis de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de Bases del Règim Local.

I de l'altra, el Sr. Tiziano Blasi, que actua en representació de l'associació "Un ponte per" (en endavant UPP), entitat domiciliada a Itàlia, a la Via A. Poliziano, 18-20-22, 00185 Roma, com a Director, expressament delegat per a aquest acte i facultat per a la signatura d'aquest conveni mitjançant Poders Notarials de data 23 de desembre de 2022, atorgats per Alfio Nicotra, President de l'Associació UPP, nomenada per elecció de l'Assemblea Nacional de Socis de l'associació, celebrada els dies 13 de desembre de 2022 a la seu de l'entitat.

Les parts es reconeixen la capacitat legal necessària per obligar-se i

MANIFESTEN

I.- ANTECEDENTS ADMINISTRATIUS

La relació institucional de l'AMB amb UPP es va iniciar a mitjans del 2017, a través de la Mitja Lluna Roja Kurda (en endavant MLRK), amb qui l'equip tècnic del Servei de Cooperació Internacional de l'AMB va treballar per identificar les necessitats prioritàries i urgents de la població a l'est del riu Èufrates.

La col·laboració entre UPP, la MLRK i l'AMB va iniciar amb l'elaboració i implementació d'un projecte d'emergència en camps de persones refugiades i desplaçades a la regió de l'Èufrates a l'any 2017.

En l'any 2018, l'AMB, UPP i la MLRK van identificar una intervenció per a contribuir a garantir els drets ambientals i de salut de la població del Nord i Est de Síria a través de l'establiment d'un sistema segur de gestió de residus als centres de salut i de l'enfortiment de les capacitats del personal municipal en gestió de residus sòlids.

A partir d'aquest s'han dut a terme quatre intervencions més vinculades a la gestió sostenible de residus sòlids, tres d'elles centrades en la gestió de residus sanitaris, i una d'elles focalitzada a enfortir les capacitats

Decree 128/2018, of 16 March, regulating the legal framework for officials of local governments with national empowerment, and in the exercise of his duties as an attestor and mandatory legal advisor, in accordance with Article 92 bis of Act 7/1985, of 2 April, regulating the bases of the local legal framework.

And on the other hand, Tiziano Blasi, on behalf of the association *Un Ponte Per* (hereinafter, UPP), organization registered in Italy, address Via A. Poliziano, 18-20-22, 00185 Roma, as Director, appointed and authorized to sign this agreement through Notarial Powers of Attorney dated 23 December 2022, granted by Alfio Nicotra, President of the Association UPP, who was appointed by election of the National Assembly of Members of the association, held on 13 December 2022 at the headquarters of the entity.

The parties mutually acknowledge their legal capacity to enter into this agreement and

THEY HEREBY DECLARE

I. - RECITALS

The institutional relationship between the AMB and UPP commenced in the middle of 2017 through the Kurdish Red Crescent (hereinafter KRC). Back then, KRC was collaborating with AMB International Cooperation Service technical staff identifying the most urgent basic needs of the population east of the Euphrates river.

The collaboration between UPP, KRC and AMB started out with an emergency intervention in camps of refugees and displaced persons of the Euphrates region, which was implemented during 2017.

In 2018, AMB, UPP and the KRC identified an intervention to help guarantee the environmental and health rights of the population in North-East Syria by establishing a safe waste management system in health centres and by strengthening the capacity of municipal staff in solid waste management.

Following this project, four more interventions linked to sustainable solid waste management have been carried out, three of them focused on Health waste management, and one of the focused on strengthening the local capacities

locals de gestió sostenible de residus sòlids a nivell municipal.

El present conveni es focalitza en la gestió sostenible de residus sòlids municipals, i busca consolidar el model de gestió que s'ha establert a través de l'enfortiment de capacitats locals, la consolidació i expansió d'un projecte pilot de reciclatge municipal, i de l'elaboració i implementació d'una estratègia de sensibilització dirigida a la ciutadania.

II.- FINALITAT DEL CONVENI

La finalitat d'aquest conveni és la de contribuir a la garantia dels drets ambientals i a la salut de la població afectada pel conflicte al Nord i Est de Síria a través de la millora dels serveis bàsics i la conscienciació ambiental.

III.- FONAMENT LEGAL DE LES COMPETÈNCIES DE LES PARTS

Que les actuacions que s'articulen per mitjà del present Conveni s'alineen clarament amb un dels objectius de l'acció internacional de l'AMB previstes en el *Pla d'Actuació Metropolità* per al mandat 2019-2023, que és el d'impulsar i desenvolupar la cooperació internacional directa en el marc del Pla Director de Cooperació Internacional vigent.

Que el *Pla Director de Cooperació de l'AMB 2020-2023* (en endavant PD), aprovat pel Consell Metropolità de l'AMB en data 24 de novembre de 2021, estableix com a principals valors de la seva actuació una cooperació metropolitana, centrada en les persones, municipalista, concertada i coordinada, horitzontal, transversal i operativa.

Que el projecte a executar es correspon amb els àmbits sectorials que el PD defineix per dur a terme i, especialment, amb els objectius 5.1 "*Contribuir a l'enfortiment i la recuperació de les ciutats que viuen o han viscut situacions d'emergència (conflictes armats, desastres naturals, etc.) per avançar en el compliment dels drets humans i continuar donant suport als territoris que acullen persones a la Mediterrània oriental*", i 4.1 "*Incorporar mecanismes de reducció, prevenció i gestió dels residus urbans amb una mirada integral i metropolitana, i aportar propostes i reflexió en l'elaboració de polítiques i la implementació d'estratègies en*

for a sustainable waste management at municipal level.

This agreement focuses on sustainable municipal waste management, and seeks to consolidate the management model that has been established through local capacity building, the consolidation and expansion of a pilot municipal recycling project; and the development and implementation of an awareness-raising strategy aimed at the citizenship.

II. - PURPOSE OF THE AGREEMENT

That the purpose of this agreement is to contribute to guarantee of environmental rights and health of the conflict-affected population in Northern and Eastern Syria through most basic services and environmental awareness.

III. - LEGAL GROUNDS FOR THE CAPACITY OF THE PARTIES

That the actions structured through this agreement are clearly aligned with one of the goals of international actions that the AMB has included in its *Metropolitan Action Plan for the 2019-2023*, namely, implement and develop direct international cooperation within the framework of the International Cooperation Master Plan, currently in force.

That the AMB's *Cooperation Master Plan for 2020-2023* (hereinafter, PD), approved by the AMB Metropolitan Council on 24 November 2020, establishes that the main values of its actions will be to offer a people-focused, municipalist, concerted and coordinated, horizontal, cross-cutting and operational metropolitan cooperation.

That the actions of the future project will be executed in the sectoral areas defined by the PD and will especially fulfil the following goals: '5.1. *Help the cities that are experiencing or have experienced emergency situations (armed conflicts, natural disasters, etc.) to recover and become stronger, so as to make progress in the compliance of human rights and continue giving support to the territories that give shelter to people in Eastern Mediterranean*', and '4.1. *Incorporate mechanisms for reducing, preventing and managing urban waste with a comprehensive and metropolitan view. Put forward proposals and reflections for drawing up policies and*

l'àmbit municipal i metropolità per al canvi de pràctiques de la ciutadania i de les institucions".

Que el projecte a executar té lloc en una de les àrees geogràfiques que el PD determina com prioritàries, la Mediterrània, concretament a la Mediterrània Oriental, zona definida com el focus principal de treball.

Que UPP és una ONG de voluntariat per la solidaritat internacional, que treballa a l'Iraq des de fa 30 anys, i a Síria des de 2012. Des de llavors ha acumulat una considerable experiència en la implementació de programes d'ajuda humanitària a la regió, tant a Síria com a l'Iraq, i un reconeixement que l'han portat a formar part del Syria Regional Refugee Response Plan (RRP) de UN-OCHA des del seu inici, i a treballar amb un considerable nombre d'entitats entre les quals destaquen agències de les Nacions Unides (ACNUR, UNICEF) i l'Agència Italiana de Cooperació i Desenvolupament. Des del 2015, UPP ha treballat a la regió del Nord i Est de Síria, on a través d'aquest anys ha establert una sòlida relació amb la MLRK.

Que la MLRK, fundada l'any 2012, és la principal ONG local de salut que treballa al Nord i Est de Síria. Malgrat la seva gran capacitat operativa i la qualitat de les seves intervencions, la MLRK veu limitada la seva capacitat de rebre fons internacionals de forma directa a causa de les grans dificultats operatives de la regió on treballa, on destaca l'absència d'entitats bancàries locals que puguin realitzar operacions internacionals. Així mateix, la feblesa en l'àmbit de la gestió, de les institucions estatals per causa del conflicte armat, dificulta la gestió directa de fons internacionals. En aquest sentit, l'associació amb organitzacions internacionals com UPP esdevé indispensable.

Amb la finalitat de formalitzar i establir les bases de la concessió de la subvenció que s'atorga per part de l'AMB a UPP, les parts subscriuen el present conveni i

PACTEN

PRIMER.- ATORGAMENT I ACCEPTACIÓ DE LA SUBVENCIÓ

implementing strategies within municipal and metropolitan scope, aimed towards changing the practices of citizens and institutions.

That the project to be executed will be carried out in the geographical areas that the PD determines to be priority, the Mediterranean, especially the Western Mediterranean, an area defined as the main focus of work.

That UPP is a NGO of volunteering for international solidarity, working in Iraq for 30 years, and in Syria since 2012. Since then they have accumulated considerable experience in the implementation of Humanitarian Aid programs in the region, both in Syria and Iraq, and a recognition that has led him to be part of the Syria Regional Refugee Response Plan (RRP) of UN-OCHA since its inception, and working with a considerable number of partners including UN agencies (UNHCR, UNICEF) and the Italian Agency for Cooperation and Development. Since 2015 UPP has worked in the Northeastern region of Syria, where it has established a strong relationship with the KRC.

That KRC, founded in 2012, is the leading local health and emergency NGO working in North East Syria. Despite its high operational capacity and the quality of its interventions, the KRC is constrained in its ability to directly receive international funds due to the major operational difficulties of the region in which it operates, including the absence of local banking institutions that can carry out international operations. Furthermore, the weakness in terms of management of state institutions due to the armed conflict make it difficult the direct management of international funds. In this sense, association with international organizations like UPP is indispensable.

With the purpose of formalising and establishing the terms and conditions of the grant awarded by the AMB to UPP, the parties enter into this agreement and

THEY HEREBY AGREE

ONE. - AWARD AND ACCEPTANCE OF THE GRANT

L'Àrea Metropolitana de Barcelona atorga a UPP, qui accepta la subvenció concedida per acord del Consell Metropolità de l'AMB del 25 d'Abril de 2023 per import màxim de CENT CINQUANTA MIL EUROS (150.000,00 €) per a desenvolupar les actuacions subvencionades amb el contingut que s'estableix en els següents pactes.

D'acord amb el supòsit a) de l'article 11.1 de l'Ordenança general de subvencions de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, aprovada pel Consell Metropolità en data 30 de maig de 2017, l'AMB concedeix la present subvenció directa per a finançar activitats consignades nominativament en els pressupostos generals de l'AMB, bé en el pressupost inicial o en modificacions posteriors aprovades pel Consell, o en algun dels seus Annexos. La subvenció que s'atorga té com a objecte finançar el projecte "*Residu Zero: Suport a les administracions locals del Nord i Est de Síria per la millora dels serveis de gestió de residus en una òptica de sostenibilitat, economia circular i reciclatge*", consignat nominativament en l'annex del detall de les subvencions, aportacions i altres ajuts del Pressupost de l'AMB del 2023.

SEGON.- OBJECTE I FINALITAT DE LA SUBVENCIO

En el context del conflicte armat siria, les noves institucions locals del Nord i Est de Síria (NES) treballen per a assegurar i enfortir els serveis bàsics a la població local i desplaçada de la regió i millorar la protecció i garantia dels drets humans fonamentals (com el dret a la vida, el dret a la salut i al benestar, el dret a unes condicions de treball justes i equitatives).

Les institucions locals i regionals del NES consideren la protecció del medi ambient i l'ecologia un eix vertebrador per a la regió, malgrat els enormes reptes que planteja el context de conflicte armat latent i els recents terratrèmols. Un dels reptes prioritaris en relació amb la sostenibilitat ambiental és la millora de la gestió dels residus sòlids urbans en l'àmbit local i regional. Les institucions locals estan treballant per enfortir les seves capacitats per tal d'implementar programes de gestió sostenible de residus sòlids basats en l'economia circular.

Des de 2019, Un Ponte Per (UPP), la Mitja Lluna Roja Kurda (MLRK) i l'AMB, juntament amb les institucions locals del territori,

UPP accepts the grant awarded by the Barcelona Metropolitan Area, granted by agreement of the Metropolitan Council of 25 April 2023, for a maximum amount of ONE HUNDRED AND FIFTY THOUSAND EUROS (€150,000.00) to develop the subsidised actions with the content established in the following covenants.

In accordance with assumption a) of Article 11.1 of the General Grant Ordinance of the Barcelona Metropolitan Area, approved by Metropolitan Council of 30 May 2017, the AMB awards this direct grant for funding activities that are nominatively included in the general budgets of the AMB, either in the initial budget or in subsequent modifications approved by the Council, or in any of its Annexes. The purpose of the grant awarded is to finance the project '*Zero Waste: Support to local administrations in North East Syria in the improvement of waste management services in an optic of sustainability, circular economy and recycling*', which is nominatively included in the annex to the details of subsidies, contributions and other grants in the AMB's 2023 budget.

TWO. - OBJECTIVE AND PURPOSE OF THE GRANT

In the context of Syria's armed conflict, the new local institutions in Northeast Syria (NES) are working to ensure and strengthen basic services to the local and displaced population in the region and to improve the protection and guarantee of fundamental human and social rights (such as the right to life, the right to health and welfare, the right to fair and just working conditions).

The local and regional institutions in NES consider environmental protection and ecology a main axis in the region, despite the enormous challenges posed in a context of latent armed conflict and the recent earthquakes. One of the priority challenges related to environmental sustainability is the improvement of urban solid waste management at local and regional level. Local institutions strive for strengthening their capacities to set up programs of sustainable solid waste management based on circular economy.

Since 2019, Un Ponte Per (UPP), the Kurdish Red Crescent (KRC) and AMB, together with local institutions, promote various reflective

promouen diverses accions de reflexió i formació especialitzada, el que ha permès iniciar un procés de canvi i han establert les condicions necessàries per la implementació del primer projecte pilot de reciclatge al NES. El Departament d'Administració Local i Medi Ambient (DoLAE) de la Regió de Jazeera, la MLRK i UPP, amb el suport de l'AMB, han definit un nou sistema de recollida de materials reciclables (plàstic, metalls, cartró, residus orgànics) i han posat en marxa un pilot en un barri (al Mufti) de la ciutat de Hasakah.

Aquest conveni té com a objectiu millorar i ampliar el sistema de recollida de reciclatge que s'ha posat en marxa a Hasakah. Per aconseguir-ho, s'impulsen accions en dues línies:

- Enfortiment dels mitjans i les capacitats del DoLAE i l'Ajuntament de Hasakah per a l'expansió del sistema de reciclatge amb els actors clau (empreses privades de reciclatge i persones que es dediquen al reciclatge informal).

Es duen a terme accions formatives en gestió sostenible dels residus i assessories sobre el sistema de recollida; se subministraran eines per la implementació del sistema de recollida porta a porta i la millora de la planta de triatge (construïda amb el suport de l'AMB) i s'enfortirà la coordinació amb el sector formal i informal de reciclatge.

- Millora de la conscienciació de la població en relació amb la salut mediambiental i la recollida selectiva de residus municipal.

D'aquesta manera, es contribueix als drets mediambientals i de salut mitjançant una gestió sostenible dels residus basada en els principis de l'economia circular i ecològica, i s'alineja amb l'Agenda 2030 contribuint als ODS 3 (Salut i Benestar), 5 (Igualtat de Gènere), 11 (Ciutats i Comunitats Sostenibles) i 15 (Vida Terrestre).

Els subjectes de dret d'aquest projecte són els 232.209 habitants de la ciutat de Hasakah (47% homes, 53% dones), amb un grup destinatari directe previst de 2.000 persones que viuen en les zones que seran objecte del projecte. La població de Hasakah està composta per diferents grups ètnics: kurds, àrabs, siríacs o assiris; i practica diferents religions: musulmans, cristians i iazidites.

and specialized training actions, which have initiated a process of change and have set the conditions for the implementation of the first pilot recycling project in NES. The Department of Local Administration and Environment (DoLAE) of Jazeera Region, KRC and UPP, have defined a new collection system of recyclable materials (plastics, metals, cartoon, organic waste) and have launched a pilot in one neighbourhood (al Mufti) of Hasakeh city.

This agreement aims to improve and expand the recycling collection system implemented in Hasakah. To achieve this, actions are driven along two lines:

- Strengthening the capacities and means of DoLAE and Hasakeh Municipality for the expansion of the recycling pilot system with key stakeholders (recycling private companies, informal waste pickers);

Training activities on sustainable waste management and technical guidance on the collection system will be carried out; tools will be provided for the implementation of the door-to-door collection system and the improvement of the sorting station (built with the support of the AMB), and coordination with the formal and informal recycling sector will be strengthened.

- Improving the awareness of the population in relation to environmental health and concerning the plan of waste collection of Hasakeh Municipality.

In this way, it contributes to environmental rights and health improvement through sustainable waste management based on the principles of circular and green economy, and it is aligned with the 2030 Agenda, contributing to the achievement of the SDGs 3 (Good health and well-being), 5 (Gender equality), 11 (Sustainable cities and communities) and 15 (Life on land).

The right holders of this project are the 232.209 habitants of the city of Hasakeh (47% males, 53% females) with a direct target group of expected 2000 individuals that live in the areas that will be targeted. The population of Hasakeh is composed of different ethnic groups: Kurds Arabs, Syrians or Assyrians; and practices different religions: Muslim, Christians, Ezidis.

Els titulars d'obligacions són les autoritats locals, i els titulars de responsabilitats són les cooperatives i els agents privats del sector de la gestió de residus de la Regió de Jazeera (governorat de Hasakah).

El projecte treballa amb enfocament de drets, gènere, diversitats, sostenibilitat i governança democràtica, elements necessaris per assegurar l'impacte desitjat al territori.

TERCER – OBLIGACIONS DE LES PARTS I DESENVOLUPAMENT DE L'ACTUACIÓ SUBVENCIONADA:

Seran obligacions d'UPP:

- a) Realitzar l'activitat que fonamenta la concessió de la subvenció.
- b) Sotmetre's a les actuacions de control i supervisió de l'òrgan concedint de la subvenció, així com a qualsevol altra de comprovació i control financer que puguin realitzar els òrgans de control competents, aportant tota la informació que li sigui requerida en l'exercici de les actuacions objecte del conveni.
- c) Justificar la subvenció concedida en els termes previstos.
- d) Disposar dels llibres comptables, registres diligenciats i altres documents degudament auditats en els termes exigits per la legislació aplicable a l'entitat beneficiària.
- e) Dur a terme totes les accions definides i executar els recursos vinculats a l'actuació subvencionada i que consta en la memòria del projecte.
- f) Fer publicitat del finançament públic de l'AMB, i així mateix informar del finançament públic atorgat per l'AMB.

L'AMB participa:

- a) A través de la cooperació tècnica.
- b) Formant part de la Comissió de Seguiment i Avaluació del projecte.
- c) Facilitant la informació necessària per a un correcte seguiment, justificació i avaluació del conveni.

QUART.- FINANÇAMENT DE L'ACTUACIÓ

La despesa de 150.000,00 € assumida per l'AMB anirà a càrrec de la partida pressupostaria C1020 23100 49004 del pressupost del 2023.

The duty bearers are the local authorities, and the responsibility bearers are the cooperatives and the private actors of the waste sector in Jazeera Region (Al Hasakeh Governorate).

The project works with an approach on rights, gender, diversities, sustainability and governance, elements necessary to ensure a positive impact on the territory.

THREE. - THE PARTIES' OBLIGATIONS AND DEVELOPMENT OF THE SUBSIDISED ACTION:

UPP undertakes to fulfil the following obligations:

- a) Carry out the activity that forms the basis for the grant award.
- b) Undergo inspection and supervisory actions performed by the body awarding the grant, as well as any other verification and financial inspection that could be conducted by the competent control bodies. It shall also provide all the information requested in the exercise of the actions referred to in the agreement.
- c) Justify the grant awarded in the terms set forth.
- d) Be in possession of accounting ledgers, processed records and other duly audited documents in the terms set forth by the legislation applicable to the beneficiary entity.
- e) Perform all defined actions and execute the resources linked to the subsidised action, which appears in the project description.
- f) Advertise the public funding from the AMB and likewise report the public funding awarded by the AMB.

AMB participates:

- a) Via technical cooperation.
- b) By being part of the project's Joint Monitoring and Evaluation Commission.
- c) By providing the necessary information for proper monitoring, justification and evaluation of the agreement.

FOUR. - FUNDING OF THE ACTION

The expenditure of € 50,000.00 assumed by the AMB will be charged to budget C1020 23100 49004 of the 2023 budget.

De l'aportació de 150.000,00 € assumida per l'AMB, els costos indirectes de gestió no podran excedir el 7% de la quantitat justificada. Són despeses que per la seva naturalesa estan directament relacionades en la gestió del projecte i s'hauran d'incloure en la taula de despesa del compte justificatiu, però no es precisarà de documentació de suport justificativa de la despesa seguint allò disposat en l'article 72.d) del RD 887/2006, de 21 de juliol, Reglament de subvencions.

Atès que UPP és una entitat sense fins lucratiu, i que el projecte objecte de la subvenció es dona en una situació d'emergència i alta complexitat, es subvenciona el 86,67% del pressupost del projecte. Per altra banda, UPP es responsabilitza del 13,33% de recursos restants del pressupost, a través d'altres co-finançaments, fons propis o despeses valoritzades.

Aquest conveni es considera d'emergència per tractar-se d'una intervenció en una zona amb un conflicte armat actiu, en una regió que recentment s'ha vist greument afectada per terratrèmols, que va dirigida a contribuir a la garantia dels drets ambientals i a la salut de la població afectada pel conflicte al Nord i Est de Síria a través de la millora dels serveis bàsics i la conscienciació ambiental.

Atès que es tracta d'un projecte d'emergència humanitària, la transferència de fons es farà efectiva el més aviat possible per tal d'atendre les necessitats urgents especificades en el present acord.

Les parts acorden que es permeten, sense necessitat d'autorització formal i sempre que comptin amb l'aprovació de la Comissió Mixta de Seguiment i Avaluació del conveni, les desviacions entre partides del pressupost del projecte quan es doni almenys un dels supòsits següents:

- La desviació representa una variació igual o inferior al 15% de la partida.
- La desviació representa una variació igual o inferior a 5.000 €.

Les desviacions superiors entre partides (amb excepció dels casos esmentats) hauran de ser sol·licitades per escrit i aprovades per l'Àrea Metropolitana de Barcelona.

CINQUÈ.- FORMA DE PAGAMENT

The indirect costs of the contribution of €150,000.00 assumed by the AMB shall not exceed 7% of the justified amount. Due to the nature of these expenses, they are directly related to the project management and shall be included in the expense table of the proof of expenditure. However, in accordance with Article 72.d) of Royal Decree 887/2006, of 21 July, on general subsidies, documentation providing proof of the expense will not be required.

Since UPP is a not-for-profit entity, and since the project object of the grant takes place in an emergency and highly complex situation, 86.67% of the project budget is subsidized. On the other hand, UPP is responsible for the remaining 13.33% of the budget resources, through other co-financing, own funds or valued expenses.

This agreement is considered an emergency agreement because it is an intervention in an area with an active armed conflict, in a region that has recently been severely affected by earthquakes, aimed at contributing to guarantee of environmental rights and health of the conflict-affected population in Northern and Eastern Syria through most basic services and environmental awareness.

As this is a humanitarian emergency project, the funds transfer will be made as soon as possible in order to meet the urgent needs specified in this agreement.

The parties agree that variances of the project budget are permitted in the event of at least one of the cases below, without the need for formal authorisation and provided they have the approval of the Joint Monitoring and Evaluation Commission of the agreement:

- The variance represents a variation equal or less than 15% of the budget line.
- The variance represents a variation equal or less than €5,000.

Higher variances between budget items (with the exception of the cases above) shall be requested in writing and approved by the Barcelona Metropolitan Area.

FIVE. - FORM OF PAYMENT

El pagament de l'import de la subvenció es realitzarà a la signatura del conveni i en una única transferència a favor d'UPP per valor de 150.000,00 € a càrrec de l'aplicació pressupostària C1020 23100 49004 corresponent al pressupost de 2023.

The payment of the subsidy shall be made upon signing the agreement in a single transfer to UPP for the entire amount of €150,000.00, charged to budget line C1020 23100 49004 corresponding to the budget for 2023.

SISÈ.- ÒRGANS DE GESTIÓ I COORDINACIÓ

Pel seguiment, reflexió i avaluació del conveni, es constitueix una Comissió Mixta de Seguiment i Avaluació del projecte, formada per dues persones de l'AMB i dues designades per UPP.

Aquesta Comissió Mixta mantindrà reunions periòdiques amb la finalitat d'analitzar els processos del projecte, i tractar els problemes o imprevistos que puguin sorgir durant la seva implementació.

Les funcions d'aquesta Comissió Mixta seran:

- Realitzar el seguiment periòdic del present conveni i avaluació: analitzar els processos i resultats.
- Proposar els canvis que consideri necessaris per aconseguir els objectius del Conveni i de qualsevol dels acords que se subscriuin en el marc del mateix.
- Acordar les peticions de pròrroga a l'execució del present conveni.
- Proposar i / o aprovar les modificacions pressupostàries al present conveni.

Paral·lelament, durant l'execució es mantindran reunions periòdiques per la coordinació i gestió del projecte a nivell operatiu.

Les modificacions substancials requeriran la presentació de sol·licitud, que serà objecte d'informe per part de l'equip tècnic del Servei de Cooperació i que s'eleva a l'òrgan competent de l'AMB per a la seva autorització o desestimació.

SETÈ.- TERMINI

El termini per a la consecució de la finalitat i objectius establerts en aquest conveni és fins al 31 de maig de 2024. Es tindran en compte dins de la subvenció les accions especificades en el present conveni que es duiguin a terme a partir del dia 1 d'abril de 2023.

SIX. - MANAGEMENT AND COORDINATION BODIES

In order to monitor, reflect upon and assess the agreement, a Joint Monitoring and Evaluation Commission shall be constituted, formed by two persons from the AMB, and two designed by UPP.

This Joint Commission shall hold regular meetings in order to review the progress of the project and to deal with any problems or contingencies that may arise during its implementation.

The Joint Commission shall perform the following functions:

- Regularly monitor and evaluate this agreement: analyze the processes and assess the results.
- Propose any changes it considers necessary to achieve the objectives of this agreement and any agreement entered into within its framework.
- Agree on any requests to extend the execution of this agreement.
- Propose and/or approve any budgetary changes to this agreement.

In parallel, throughout the execution, regular meetings shall be held to coordinate and manage the project at operational level.

Substantial modifications shall require the presentation of an application, which shall be the object of a report by the technical team of the Cooperation Service and shall be submitted to the AMB competent body for its authorization or rejection.

SEVEN. - TERM

The term for achieving the purpose and objectives established in this agreement is until 31 May 2024. The grant shall consider the actions of the project executed from 1 April 2023 onwards.

UPP assumeix el compliment de totes les accions necessàries per al desenvolupament de l'objecte de la subvenció, raó per la qual podrà arribar a acords amb altres entitats, organitzacions, associacions o proveïdors per a la bona consecució de l'objecte i la disposició dels mitjans tècnics i humans propis i/o mitjançant acords amb tercers necessaris per a l'execució de les accions objecte de la subvenció.

VUITÈ.- JUSTIFICACIÓ

UPP, al llarg de l'execució del conveni facilitarà tota la documentació que li sigui demanada per l'AMB respecte de les actuacions subvencionades i, al finalitzar, justificarà la seva realització mitjançant la presentació del formulari normalitzat "Compte justificatiu. Certificació de despesa" adjuntant tots els documents annexos penjats a la pàgina web de l'AMB a disposició dels beneficiaris i interessats (<https://www.amb.cat/web/amb/govern-metropolitana/economia-i-inversions/subvencions>) acompanyat de la memòria de l'actuació executada, i si procedeix, carta de pagament del reintegrament de les quantitats no aplicades, tots tres documents degudament omplerts i signats pel representant legal d'UPP.

En qualsevol cas, l'AMB podrà sol·licitar la documentació addicional que consideri necessària per acreditar la consecució de la finalitat per la qual ha estat concedida la subvenció. El beneficiari es compromet a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control financer.

La manca de justificació comportarà la revocació de l'aportació concedida i, en conseqüència, la devolució dels fons públics no justificats, més els corresponents interessos de demora.

UPP haurà de presentar a l'AMB la justificació del projecte en el termini de tres mesos a partir de la data de finalització de les accions fixada en el present conveni, com a màxim el 31 d'agost de 2024.

Per a la justificació dels costos indirectes haurà de requerir-se que el Secretari de l'entitat o representant a qui es faculti, aporti declaració o document fefaent on es declari que els fons imputables a costos indirectes

UPP assumes the fulfilment of all the actions necessary to develop the project for which the grant has been awarded, for which purpose it may reach agreements with other entities, organisations or suppliers in order to fulfil the objective of the agreement and count on the availability of the necessary technical and human resources to execute the subsidised actions. These technical and human resources may be proprietary and/or provided by third parties.

EIGHT. - EVIDENCE

UPP, throughout the execution of the agreement will provide all the documentation requested by the AMB regarding the subsidized actions and, at the end, will justify its implementation by submitting the standard form "Account justification. Expenditure certification" attaching all the attached documents posted on the AMB website available to beneficiaries and interested parties (<https://www.amb.cat/web/amb/govern-metropolitana/economia-i-inversions/subvencions>) accompanied by the report of the action executed, and if applicable, letter of payment for the refund of the amounts not applied, all three documents duly completed and signed by the legal representative of UPP.

In all cases, the AMB may request any additional documentation it considers necessary to prove that the purpose for which the grant was awarded has been achieved. The beneficiary commits to submit to the financial verification and control actions.

Lack of evidence shall imply the revocation of the awarded grant; consequently, the unproven public funds shall be returned, along with the corresponding default interest.

UPP shall submit evidence of the project to the AMB within three months after the completion of the actions established in the agreement. The evidence shall be submitted no later than 31 August 2024.

To prove indirect costs, it will be necessary to request the Secretary of the entity or the authorised representative to provide a statement or reliable document that declares that the funds attributable to indirect costs

s'han destinat íntegrament a realitzar l'objecte de l'activitat subvencionable.

have been used in their entirety to carry out the objective of the subsidisable activity

NOVÈ.- DURADA

Aquest conveni entrarà en vigor l'endemà de la data de la seva signatura, prèvia aprovació del mateix per el Consell Metropolità de l'AMB i tindrà vigència fins a l'aprovació de les memòries tècniques i econòmiques de justificació final de la totalitat del projecte executat en el marc del present conveni i un cop realitzat el segon i darrer pagament, i sense superar en cap cas el termini màxim establert per la normativa aplicable, llei 40/15 de l'1 d'Octubre 2015 del Regim Jurídic del sector públic.

NINE. - DURATION

This agreement shall enter into effect the day after the signature, following the approval of the AMB Metropolitan Council, and shall remain in force until the technical and financial reports of the proof of expenditure of the entire project executed within the framework of this agreement have been approved, and once the first and last payment have been made. Under no circumstances will it be possible to exceed the maximum period set forth by applicable legislation, Act 40/15 of 1 October 2015, on the legal framework of the public system.

DESÈ.- CAUSES DE RESOLUCIÓ

Seran causes de resolució del present conveni:

- a) El transcurs del termini de vigència del conveni sense haver-se acordat la seva pròrroga.
- b) L'acord unànime dels signants.
- c) La revocació total o parcial de la subvenció.
- d) La renúncia a la subvenció per part del beneficiari.
- e) Per les altres causes previstes en la legislació aplicable a les subvencions atorgades per l'AMB.

L'incompliment o la resolució del present conveni donarà lloc a la liquidació del mateix amb determinació de les obligacions i compromisos de cadascuna de les parts. En cas que derivi d'un incompliment que doni lloc a una causa de reintegrament establertes a la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions es seguirà el procediment establert a la llei.

TEN. - GROUNDS FOR TERMINATION

The following cases are grounds for termination of this agreement:

- a) The term of the agreement lapses without having formalised its extension.
- b) The unanimous agreement of the signing parties.
- c) The total or partial revocation of the subsidy.
- d) The resignation of the subsidy by the beneficiary
- e) The other reasons set forth in this agreement or in others Acts, as cases of force majeure or others.

The breach or termination of this agreement shall give rise to its liquidation to define the obligations and commitments of either party. In the event the termination derives from a breach that represents a reason for repayment established in the General Subsidies Act 38/2003, of 17 November, the procedure set forth therein shall be followed.

ONZÈ.- REGISTRE I PUBLICACIÓ

L'Àrea Metropolitana de Barcelona donarà compliment de la tramesa d'aquest conveni al Registre de convenis de col·laboració i cooperació de la Generalitat de Catalunya per registrar-lo, i al Ministeri d'Afers Exteriors, Unió Europea i Cooperació en aplicació d'allò previst a la Llei 2/2014, del 27 de gener, de mesures fiscals, administratives, financeres i del sector públic, i a la Llei 25/2014, de 27 de novembre, de tractats i altres acords internacionals, així com a la corresponent

ELEVEN. - REGISTER AND PUBLICATION

The Barcelona Metropolitan Area shall submit this agreement to the Register of Partnership Agreements and Cooperation of the Government of Catalonia in order to register it, and to the Ministry of Foreign Affairs, European Union and Cooperation in application of the provisions of Law 2/2014, of 27 January, governing fiscal, administrative and financial measures and the public sector, and Law 25/2014, of 27 November, treaties and other international agreements, and shall

publicació al Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya, en nom de totes les parts signatàries.

promote its publication in the Official Journal of the Government of Catalonia on behalf of all signatory parties.

DOTZÈ.- INTERPRETACIÓ DEL CONVENI

La interpretació del conveni correspondrà a l'Àrea Metropolitana de Barcelona.

TWELVE. - AGREEMENT CONSTRUCTION

The agreement shall be construed by the Barcelona Metropolitan Area.

TRETZÈ.-JURISDICCIO COMPETENT I SUBMISSIO EXPRESSA A LA COMPETENCIA DELS TRIBUNALS

Les parts signants acorden sotmetre a la jurisdicció i competència dels Tribunals de l'Estat espanyol la resolució de litigis que puguin sorgir d'aquest conveni. La jurisdicció competent per la cognició d'aquests litigis, d'acord amb l'Article 22.2 de la Llei Orgànica del Poder Judicial, serà la jurisdicció contenciós-administrativa.

THIRTEEN. - PLACE OF VENUE AND EXPRESS SUBMISSION TO THE JURISDICTION OF THE COURT

The signing parties agree to submit the settlement of any disputes that could arise from this agreement to the jurisdiction and authority of the Courts of the Spanish State. The competent jurisdiction to take cognizance of these disputes, pursuant to Article 22.2 of the Organic Law of the Judicial Branch, shall be the law for administrative disputes.

CATORZÈ.- RÈGIM JURÍDIC

El règim jurídic d'aquest conveni està constituït pels presents pactes i amb caràcter general per la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, i el Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei general de subvencions, l'Ordenança General de Subvencions de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, les restants normes de dret administratiu, i la resta de legislació que fos aplicable.

FOURTEEN. - LEGAL FRAMEWORK

The legal framework of this agreement is made up of these covenants and, of a general nature, the General Subsidy Act 38/2003, of 17 November, and its implementing regulation, Royal Decree 887/2006, of 21 July. Furthermore, the General Grant Ordinance of the Barcelona Metropolitan Area, remaining regulations on administrative law and remaining applicable legislation.

QUINZÈ. - FORÇA MAJOR

No es considerarà que una de les parts ha incomplert les seves obligacions en aquest conveni si s'ha vist impedit de complir-les per causes de força major (art 1105 CC), i ha notificat a l'altra part sense demora. Per "força major" s'entén qualsevol situació o esdeveniment excepcional imprevisible més enllà del control de les parts, que impedeix a qualsevol d'elles complir amb alguna o part de les seves obligacions en el marc de el present Conveni, que no és atribuïble a un error o negligència per la seva part o per part dels socis executors o contractistes, i que resulta ser inevitable malgrat tota deguda cautela. Qualsevol incompliment d'un servei, defecte d'equip o material, retards en la posada a disposició o dificultats financeres, no poden ser invocades com a força major, llevat que

FIFTEEN. - FORCE MAJEURE

It shall not be considered a breach if one of the parties has failed to fulfil its obligations in this agreement as a result of force majeure (Art. 1105 Civil Code), and has notified the other party without delay. 'Force majeure' is understood to be any unexpected exceptional situation or event beyond the parties' control, which prevents either one of them from fulfilling an obligation or part of their obligations within the framework of this agreement, which is not attributable to an error or negligence of the party or the executing partners or contractors, and was unavoidable despite taking due care. Any failure to fulfil a service, defect of equipment or material, delays in availability or financial difficulties may not be considered force majeure, except when they directly come from

provinguin directament d'un cas rellevant de força major. La part que s'enfronti a un cas de força major ho ha de notificar oficialment a l'altra part sense demora, és a dir, tan aviat com les circumstàncies ho permetin, indicant la naturalesa de la situació i els seus efectes previsibles. Les parts han d'adoptar les mesures necessàries per limitar els danys deguts a la força major.

SETZÈ. - MODIFICACIÓ I COMUNICACIÓ

Les esmenes al present Conveni, perquè siguin vàlides i eficaces, hauran de ser aprovades i signades per les parts en forma d'addició.

Totes i cadascuna de les comunicacions relatives al present Conveni només podran invocar-se sempre que s'hagin realitzat per escrit.

I com a prova de conformitat, ambdues parts signen aquest Acord, per duplicat i a un sol efecte en el lloc i la data indicats a l'encapçalament.

a relevant case of force majeure. The party facing a case of force majeure shall officially notify the other party without delay; that is, as soon as circumstances allow it, indicating the nature of the situation and its expected effects. The parties shall adopt the necessary measures to limit the damage caused by force majeure.

SIXTEEN. - MODIFICATION AND COMMUNICATION

Amendments to this Convention, in order to be valid and effective, shall be approved and signed by the Parties in the form of an addition.

Each and every communication relating to this Agreement may be invoked only if it has been made in writing.

And in witness whereof, both parties sign this contract in duplicate and for one sole purpose, in the place and on the date indicated at the top of this document.

Per l'Àrea Metropolitana de Barcelona /
By Barcelona Metropolitan Area

Per Un Ponte per / By Un Ponte Per

El Vicepresident de l'Àrea d'Internacional i
Cooperació / The Vice-president of the Area
for International Relations and Cooperation

El Director/ The Director

Ernest Maragall
i Mira - DNI
37703425P
(SIG)

Firmado digitalmente por Ernest Maragall i Mira - DNI 37703425P (SIG)
Nombre de reconocimiento (DN): c=ES, o=Àrea Metropolitana de Barcelona, 2.5.4.97=VATES-P0800258P, ou=Treballador públic de nivell alt de signatura, sn=Maragall i Mira - DNI 37703425P, givenName=Ernest, serialNumber=IDCES-37703425P, cn=Ernest Maragall i Mira - DNI 37703425P (SIG)
Fecha: 2023.06.02 11:22:09 +02'00'

Ernest Maragall i Mira

Tiziano Blasi

El Secretari General / The General Secretary

Marcel·lí Pons
Duat - DNI
39659234N (TCAT)

Firmado digitalmente por Marcel·lí Pons Duat - DNI 39659234N (TCAT)
Fecha: 2023.06.06 11:22:18 +02'00'

Marcel·lí Pons Duat



Firmato digitalmente da:
Blasi Tiziano
Firmato il 08/05/2023 09:17
Seriale Certificato: 2220202
Valido dal 21/02/2023 al 21/02/2026
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

ANNEX I**COMPTE JUSTIFICATIU - CERTIFICACIÓ DE DESPESA****1. DADES DE L'ACTIVITAT SUBVENCIONADA**

Expedient: Servei gestor de l'AMB:

Activitat subvencionada:

Import de la subvenció: Justificació:

Cost total de l'activitat: Import justificat:

Període d'execució de les activitats subvencionades: a

2. DADES DE LA PERSONA O ENTITAT BENEFICIÀRIA

Nom o Raó Social:

NIF/CIF:

3. DADES DE LA PERSONA REPRESENTANT

Nom i cognoms:

NIF/CIF: Mail contacte:

Càrrec:

Només cal introduir les dades generals en aquest apartat de la instància, en la resta de pestanyes aquestes dades s'omplen automàticament.

DECLARA:**1.-** Que els documents que integren el present compte justificatiu són:

Assenyaleu amb una "X" la documentació que s'aporta

- ☐ **Memòria d'actuació justificativa** de les activitats realitzades i dels resultats obtinguts i que acredita la realització de les condicions imposades i la consecució dels objectius previstos.
- ☐ **Memòria econòmica justificativa** de l'activitat subvencionada comprensiva de: Annex 1. Relació de Despeses de l'activitat, Annex 2. Detall dels Ingressos rebuts per l'activitat i Annex 3. Resum de l'Estat de les despeses realitzades i dels ingressos obtinguts per l'activitat subvencionada. *(Tipus de document "Declaració responsable" a la instància)*
- ☐ Factures, minutes, nòmines o altres documents amb valor acreditatiu equivalent incorporats a la relació de despeses i, en el seu cas, la documentació acreditativa del pagament. *(Tipus de document "Justificant" a la instància)*
- ☐ Certificat de la imputació en la justificació de despeses indirectes d'import a tant alçat, si escau segons l'indicat en les bases reguladores o conveni regulador. *(Tipus de document "Certificat" a la instància)*
- ☐ Si escau, la documentació relativa a la subcontractació en els termes previstos a l'article 29 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, LGS, en absència de que ho especifiqui a les bases reguladores o convenis reguladors de la subvenció corresponent. *(Tipus de document "Justificant" a la instància)*
- ☐ Annex 4. Quadre detall de recursos humans si escau (en el cas que en l'Annex 1 hi hagi nòmines que justifiquin despesa de recursos humans).
- ☐ En el cas de que el beneficiari sigui una administració o entitat del sector públic i les bases reguladores o conveni regulador ho indiquin, presentació de certificat acreditatiu de les despeses efectuades signada pel Secretari/a o Inventor/a de fons enlloc de la justificació documental de totes les despeses, sense perjudici que l'AMB pugui sol·licitar els justificants de despeses si ho considerés oportú. *(Tipus de document "Certificat" a la instància)*
- ☐ Certificat del taxador independent degudament acreditat i inscrit en el corresponent registre oficial, en el cas d'adquisició de béns immobles. *(Tipus de document "Certificat" a la instància)*
- ☐ Documents acreditatius d'altres ingressos o subvencions que hagin finançat l'activitat o declaració de la seva inexistència. *(Tipus de document "Justificant" a la instància)*
- ☐ Annex 5. Justificant del reintegrament de les quantitats no aplicades, només si escau.

- ☐ Altra documentació que les bases reguladores o conveni regulador determinin pel que fa al compte justificatiu:
(Tipus de document indicat a la instància segons el document que s'adjunti)

- ☐ Certificat actualitzat d'estar al corrent de les obligacions tributàries (AEAT, ATC i SS). La vigència dels certificats és de 6 mesos des de la data de la seva emissió. (Tipus de document "Certificat" a la instància)

- ☐ Documentació acreditativa de la difusió de la subvenció (fulletons, díptics, cartells, pàgina web, xarxes socials, etc) on consti el logotip de l'AMB com a finançador de l'activitat. (Tipus de document "Justificant" a la instància)

2.- Que l'import que es justifica s'ha destinat íntegrament a finançar l'actuació per a la qual fou concedida la subvenció, la qual ha estat realitzada en compliment de totes les obligacions imposades en les bases reguladores o el conveni de la seva concessió.

3.- Que la quantia de l'aportació efectuada per l'AMB conjuntament amb les altres fonts específiques de finançament de l'actuació, no supera el cost total de la mateixa.

4.- Que l'import imputat a aquesta justificació només inclou la part d'IVA no deduïble per part del beneficiari.
Assenyalar amb una "X" l'opció en la que es trobi la entitat / persona jurídica

- ☐ No té la possibilitat de deduir-se l'IVA suportat de les factures presentades com a justificant de despesa, per la qual cosa pren com a despesa subvencionable l'import total de la factura, IVA inclòs.

- ☐ Té la possibilitat de deduir-se el 100% de l'IVA suportat de les factures presentades com a justificants de la despesa.

- ☐ Com a conseqüència de l'aplicació de la regla de la prorrata, té la possibilitat de deduir-se un percentatge del de l'IVA suportat de les factures presentades com a justificants de la despesa.

5.- Que s'ha donat compliment a l'article 31.1. de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, que estableix que quant l'import de la despesa subvencionable superi la quantia de 40.000,00 euros en el supòsit de cost per execució d'obra o de 15.000,00 euros en el supòsit de subministrament de béns d'equip o prestació de serveis per empreses de consultoria o assistència tècnica, el beneficiari haurà de sol·licitar com a mínim tres ofertes de diferents proveïdors, amb caràcter previ a la construcció del compromís per la prestació dels serveis o l'entrega del bé, llevat que per les especials característiques de les despeses subvencionables no existeixi en el mercat suficient nombre d'entitats que ho subministrin o prestin. Que si és el cas s'adjunta la documentació corresponent de les ofertes.

6.- L'import imputat a l'AMB que consta en la relació de despeses del compte justificatiu han estat utilitzades únicament per justificar aquesta subvenció a efectes de substituir l'estampillat que indica l'article 73.2 del Reglament de la Llei General de subvencions garantint així que aquest import no s'utilitza per justificar cap altra subvenció.

7.- Que tots els documents originals relacionats estan en poder d'aquesta entitat i si s'escau seran presentats a sol·licitud de l'AMB. Que es compromet a la custòdia de tota la documentació suport que es detalla en la memòria econòmica justificativa per un termini de 4 anys a comptar des de la presentació de la present justificació, així com a presentar totes les dades i accessos que li puguin ser exigits per l'AMB o els altres ens municipals per ala inspecció i comprovació de l'activitat subvencionada.

Per a la justificació d'aquesta subvenció s'ha utilitzat els models genèrics proporcionats per l'AMB i en cas de contradicció preval la informació que indica les bases reguladores o el conveni regulador de la subvenció corresponents a aquesta convocatòria o concessió.

El fitxer Compte Justificatiu - Certificació de Despesa juntament amb les pestanyes d'Annexos s'ha de traspasar a format PDF, signar i presentar com un únic document mitjançant instància genèrica AMB. La tipologia de document adjunt que s'ha de seleccionar a la instància genèrica és "Declaració responsable".

Els altres documents que s'adjuntin a la instància també se n'haurà d'especificar la tipologia (indicada entre parèntesis).

Data i signatura de la persona beneficiària o representant legal de la persona jurídica*

*A falta de determinació de la data de presentació de la justificació en les bases reguladores o el conveni corresponent, s'haurà de presentar com a màxim en el termini de tres mesos des de la finalització de l'actuació del projecte subvencionat com recull l'Article 30.2 de la Llei 38/2003 General de Subvencions, de 17 de novembre.

ANNEX 1
SUPPORTING ACCOUNT - CERTIFICATION OF EXPENDITURE
1. DETAILS OF THE SUBSIDISED ACTIVITY

File number AMB Management Service:

Subsidied Activity:

Amount of the subsidy: Justification:

Total cost of the activity Amount justified

Period of implementation of the subsidised activities to

2. Details of the beneficiary person or entity

Nombre o Razón Social

NIF/CIF:

3. Details of the representative

Name and surname

NIF/CIF: Mail contact:

Position

You only have to enter the general data in this section of the application form, in the rest of the tabs these data are filled in automatically.

DECLARES:
1.- That the documents making up the following supporting account are:

Mark with an "X" the documentation you are providing

- ☐ **Action report** justifying the activities carried out and the results obtained, which accredits the fulfilment of the conditions imposed and the achievement of the objectives foreseen.
- ☐ **Financial report** justifying the subsidised activity, including: Annex 1. List of expenses of the activity, Annex 2. Details of the income received for the activity and Annex 3. Summary of the statement of the expenses incurred and the income obtained for the subsidised activity (Type of document "Responsible Declaration" in the application form).
- ☐ Invoices, minutes, pay slips or other documents with equivalent accrediting value incorporated in the list of expenses and, where appropriate, the documentation accrediting payment. (Type of document "Proof" in the application form)
- ☐ Certificate of the imputation in the justification of indirect expenses of a flat-rate amount, if necessary as indicated in the regulatory bases or regulatory agreement (Type of document "Certificate" in the application form).
- ☐ If necessary, the documentation relating to subcontracting in the terms provided for in Article 29 of Law 38/2003, of 17 November, LGS, in the absence of it being specified in the regulatory bases or regulatory agreements of the corresponding grant. (Type of document "Justificant" in the application)
- ☐ Annex 4. Detailed table of human resources if necessary (in case there are payrolls in Annex 1 justifying expenditure on human resources).
- ☐ In the event that the beneficiary is a public sector administration or entity and the regulatory bases or regulatory agreement so indicate, presentation of a certificate accrediting the expenses incurred signed by the Secretary or Financial Controller instead of the documentary justification of all the expenses, without prejudice to the AMB being able to request the supporting documents of the expenses if it considers it appropriate. (Type of document "Certificate" on the application form)
- ☐ Certificate of the independent valuer duly accredited and registered in the corresponding official register, in case of acquisition of real estate (Type of document "Certificate" in the application).
- ☐ Documents accrediting other income or subsidies that have financed the activity or declaration of their non-existence (Type of document "Proof" in the application form).
- ☐ Annex 5. Proof of reimbursement of amounts not applied, only if necessary.

- ☐ Other documentation that the regulatory bases or regulatory agreement determine with regard to the supporting account:
(Type of document indicated in the application according to the document attached)

- ☐ Updated certificate of being up to date with tax obligations (AEAT, ATC and SS). The validity of the certificates will be 6 months from the date of issue (Type of document "Certificate" in the application).

- ☐ Documentation accrediting the dissemination of the grant (brochures, leaflets, posters, website, social networks, etc.) where the AMB logo appears as the funder of the activity. (Type of document "Proof" in the application form)

2.- That the amount justified has been used in full to finance the action for which the grant was awarded, that it has been carried out in compliance with all the obligations imposed in the regulatory bases or the grant agreement.

3.- That the amount of the contribution made by the AMB, together with the other specific sources of funding for the action, does not exceed the total cost of the action.

4.- That the amount charged to this justification only includes the part of VAT not deductible by the beneficiary.
Indicate with an "X" the option in which the entity/legal person is located.

- ☐ It is not possible to deduct input VAT from invoices submitted as proof of expenditure, so it takes the total amount of the invoice, including VAT, as eligible expenditure.

- ☐ You have the possibility to deduct 100% of the input VAT on invoices submitted as proof of expenditure.

- ☐ As a result of the application of the pro rata rule, you have the possibility to deduct a percentage of the of the input VAT on invoices submitted in support of expenditure.

5.- That Article 31.1 of Law 38/2003, of 17 November, General Law on Subsidies has been complied with, which establishes that as soon as the amount of the eligible expenditure exceeds the sum of 40,000.00 euros in the case of the cost for the execution of works or 15.15,000.00 euros in the case of supply of capital goods or provision of services by consultancy or technical assistance companies, the beneficiary must request at least three bids from different suppliers, prior to the construction of the commitment for the provision of services or delivery of the goods, unless due to the special characteristics of the eligible expenditure there is not a sufficient number of entities on the market to supply or provide it. That, where applicable, the corresponding documentation of the offers is attached.

6.- The amount charged to the AMB in the list of expenses in the supporting account has only been used to justify this subsidy for the purpose of replacing the stamp indicated in Article 73.2 of the General Subsidies Law Regulations, thus ensuring that this amount is not used to justify any other subsidy.

7.- That all the original documents listed are in the possession of this entity and, where appropriate, will be presented at the request of the AMB. That it undertakes to keep custody of all the supporting documentation detailed in the supporting financial report for a period of 4 years from the presentation of this justification, as well as to present all the data and accesses that may be required by the AMB or other municipal bodies for the inspection and verification of the subsidised activity.

For the justification of this grant, the generic models provided by the AMB have been used and in the event of contradiction, the information indicated in the regulatory bases or in the agreement regulating the grant corresponding to this call or concession will prevail.

The Supporting Account - Certification of Expenditure file together with the Annexes tabs must be transferred to PDF format, signed and submitted as a single document by means of a generic application CON. The type of attached document to be selected in the generic application is "Responsible Declaration".

The other documents attached to the application must also specify their typology (indicated in brackets).

Date and signature of the beneficiary or legal representative of the legal person*

*In the absence of determination of the date of presentation of the justification in the regulatory bases or the corresponding agreement, it will have to be presented at the latest within three months from the end of the action of the subsidised project as stated in 'Article 30.2 of Law 38/2003 General of Subsidies, of 17 November.